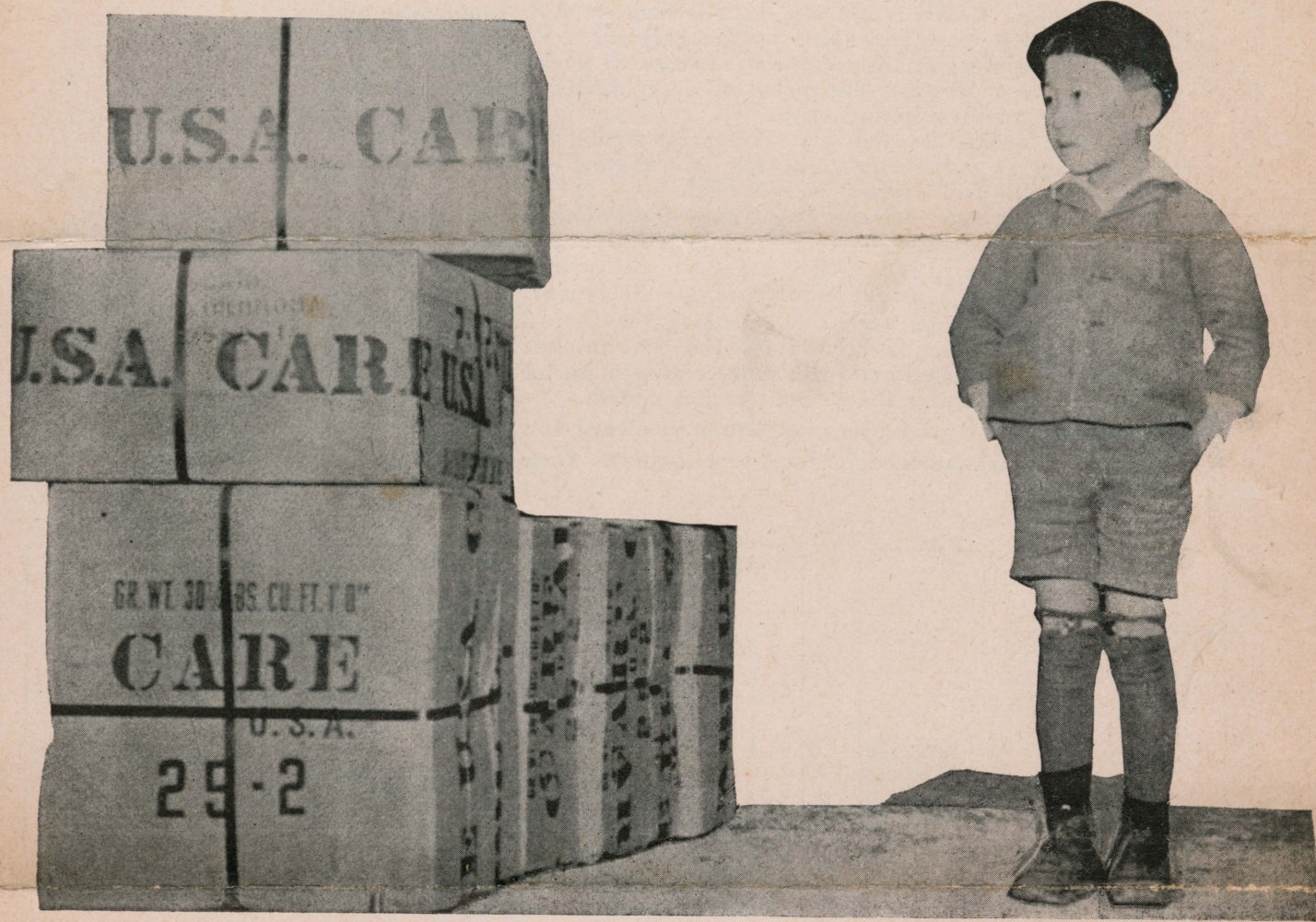


故國慰問はケアー小包で...



CARE

PACKAGES

FOR JAPAN

FIVE DIFFERENT KINDS OF

JAPAN NEEDS your help. Because of high prices most families must spend nearly all of their income on food just to keep alive. There is an acute shortage of clothing. You can help your friends and relatives by sending CARE packages.

CARE is a non-profit, government-approved organization which prepares, packs and ships standard food and textile packages to Europe and Japan. In three years CARE has sent eight million packages overseas.

These are some of the important facts you should know about CARE:

1. CARE offers you more for your money than you could buy yourself. CARE is able to do this because it is non-profit and because it buys and ships by the carload.
2. CARE saves you the time and expense of packing and shipping your own parcels. The price of every CARE package includes packing and shipping costs.
3. CARE guarantees delivery. A receipt signed by the recipient is mailed to every donor. If for any reason delivery cannot be made, the full amount is refunded.
4. CARE packages are ration and duty free. The recipient does not have to pay anything or give up any ration coupons.

Since the fall of 1948 CARE has been delivering Japanese Food, Woolen, Blanket and Knitting Wool packages in Japan.

Now a fifth package has been added to the list: Japanese Cotton. The price of this package is only \$5.50. For that amount you can supply your family or friends in Japan with more cotton material than they could obtain in two years under the present ration system.

These five CARE packages may also be ordered for Okinawa.

Japan is in urgent need of food and textiles. Your help is needed . . . NOW.

JAPANESE COTTON

5 yds. Dress Print
4 yds. Cotton Suiting
6 sps. Thread
1 pkg. Sewing Needles
2 doz. Buttons
2 cakes Soap

\$5.50

JAPANESE FOOD

2 lbs. Beef in Broth
2 lbs. Corned Beef Loaf
5 lbs. Rice
2 lbs. Flour
2 lbs. Sugar
1 lb. Milk Powder
1 lb. Coffee
2 lbs. Miso
17 fl. oz. Shoyu
32 fl. oz. Vegetable Oil
1½ lbs. Salt
1 lb. Tuna or Bonita
8 oz. Hard Candy
8 oz. Egg Powder
1 lb. Toilet Soap
1 Turkish Hand Towel

\$10

This package has recently been revised and made even better. Two pounds of flour and two extra ounces of Tuna or Bonita have been added.

The contents alone would cost you nearly \$11 if you bought them yourself. Packing and shipping charges would bring the total cost to over \$14. CARE's price is \$10—delivery guaranteed.

KNITTING WOOL

2½ lbs. Hand Knitting Yarn,
100% Virgin Wool in Blue,
Gray and Red
1 pr. Knitting Needles (14")
1 set (4) Double Point Sock
Needles
1 Crochet Hook
1 Darning Needle
1 pkg. Sewing Needles
1 Tape Measure
1 pkg. Rayon Binding Tape
1 spool Sewing Thread
3 doz. Black Buttons
2 cakes Soap

\$10

WOOL SUITING

3½ yds. 100% Wool, 14 oz.,
56 to 58 inch Material,
Herringbone Weave
2 yds. Lining
500 yds. Thread
1 pkg. Needles
18 Buttons
1 pr. Scissors
1 Thimble
2 cakes Soap

\$10

BLANKET

2 100% Wool Blankets
1 set Heels and Soles,
Women's Shoes
1 set Heels and Soles,
Men's Shoes
Nails for Cobbling
2 spools Thread
1 pkg. Needles
1 Thimble
1 pr. Shoe Laces
2 cakes Soap

\$7.75

CARE

NON-PROFIT

CARE PACKAGES FOR JAPAN

綿 布 五弗五十仙
 ドレス用柄物 五ヤード
 スート用布地 四ヤード
 糸 六スプール
 針 一包 ボタン 二打
 石 二筒

食料品 十弗
 汁入り牛肉二封度。コンビーフ
 二封度。米五封度。粉二封度。
 砂糖二封度。粉ミルク一封度。
 コーヒー一封度。味噌二封度。
 醤油十七オンス。野菜オイル卅
 二オンス。食鹽一封度半。キャ
 ンデー八オンス。ツナ又はボニ
 タ一封度半。粉玉子八オンス。
 石鹼一封度。タオル一枚

編物用毛糸 十弗
 毛糸二封度半(百パーセント毛
 ネグエーブル、赤、グレイ色)
 編棒一組(十四吋)、サックニー
 ドル一本。クロシエーフツク一
 本。ダーニングニードル一本。
 針一包。テープ尺一本。レーヨ
 ンバインディングテープ一包。
 ボタン三ダース。石鹼二コ。糸
 一スプール

洋服地 十弗
 百パーセント羅紗(十四オンス
 五六一五八吋地、ヘリングボー
 ン地)三ヤード半、裏地二ヤード。
 糸五百ヤード。針一包。ボ
 タン十八コ。シンブル一コ。鉄
 一本。石鹼二コ

ブランケット 七弗七五仙
 百パーセントウールブランケ
 ット二枚。婦人靴底皮及ヒール
 一組。同男子靴用一組。靴釘。
 糸二スプール。針一バケージ。
 シンブル一コ。靴紐一組。石鹼
 二コ

ケアーの小包で

現在の如く日本で援助を求めている時はありません。物價の騰貴は各家庭で収入の大部分を食料にのみ使はなくてはならぬ様な事態で、衣類は殆ど手に入りません。貴下もケアーのバックケージをお送りになつて、親戚、お友達をお援けになられたら如何ですか

ケアーは米國政府の認可の非營利団体で、食料、衣類等を日本、ヨーロッパに小包で送っています。過去三カ年にすでに八百万の小包を送りました

ケアー小包の特典は左の通りです

- 一、ケアー小包では金額以上の物が得られます
 何故かと言えば非營利団体で、同時に大量に取り扱っているから
- 二、貴下が自分で包み郵送する時間と費用がかかりません
- 三、配達を保証し、同時に受取人の受取証を發送者に渡します。若し配達されなかつた場合は全額をお戻し致します
- 四、ケアーの小包を受取る事で日本の人が自分の配給権を失う恐れはありません。又、輸入税を拂う必要もありません

一九四八年の秋よりケアーでは食料、洋服地、ブランケット、毛糸等四種の小包を日本に送っています。今回は第五番目の新バックケージが出来ました。それは綿布類で價額五弗五十仙です。此の小包一個は日本で貰う二カ年間の配給額に相當します
 食糧、衣類に困つて居る日本に貴下もケアーのバックケージを送られたら如何ですか

全家族が大喜び

GUARANTEED DELIVERY

CARE*

MURRAY D. LINCOLN, President; THOMAS KEOGH, Secretary; HAROLD S. MINER, Treasurer;
PAUL COMLY FRENCH, Executive Director

Care is made up of 25 major accredited American overseas relief agencies.

CARE surplus is used for feeding the hungry in the Orient and Europe.

CARE welcomes contributions in any amount toward the purchase of CARE packages for needy families overseas. Worthy recipients will be selected by CARE's member agencies working abroad.

For further information see your local CARE Office. In Canada: Canadian CARE, Ottawa.

Japanese translation facilities are available at CARE—New York, CARE—Los Angeles and CARE—Hawaii.

*Reg. U.S. Pat. Off.

CARE'S MEMBER AGENCIES

American Aid to France, Inc.
American Baptist Relief
American Friends Service Committee
American Relief to Austria, Inc.
American Relief for Poland, Inc.
Brethren Service Commission
Church World Service, Inc.
Congregational Christian Service Committee
Committee on Christian Science Wartime
Activities of The Mother Church
Cooperative League of the U. S. A.
General Conference of Seventh Day Adventists
Greek War Relief Association, Inc., U. S. A.

International Rescue and Relief Committee, Inc.
Labor League for Human Rights, AFL
Mennonite Central Committee -
National CIO Community Services Committee
Paderewski Testimonial Fund, Inc.
Save the Children Federation, Inc.
Tolstoy Foundation, Inc.
Unitarian Service Committee
United Lithuanian Relief Fund of America, Inc.
United Ukrainian American Relief Committee
United Yugoslav Relief Fund of America
War Relief Services—National Catholic Welfare
Conference
Y.W.C.A.—World Emergency Fund

ORDER BLANK		ENCLOSED IS <input type="checkbox"/> MONEY ORDER		DO NOT WRITE HERE	
CARE — 200 Terminal Bldg. — Honolulu, T. H.		<input type="checkbox"/> CHECK FOR..... DOLLARS.		發送人署名	
FROM:		DELIVER.....CARE packages:			
Last Name (Please Print) First Name	JAPANESE FOOD (\$10)		受取人の住所	
Street Address		食料JAPANESE COTTON (\$5.50)			
City and State		綿布KNITTING WOOL (\$10)		受取人の姓名	
TO:		編物用毛糸WOOL SUITING (\$10)			
Last Name (Please Print) First Name		洋服地BLANKET (\$7.75)		姓名と住所は漢字で書いて下さい	
Street Address		ブランケット			
Town Province		DO NOT WRITE HERE			
State Country					